

Distr.  
GENERAL

A/AC.254/3  
14 December 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة

الجريمة المنظمة عبر الوطنية

الدورة الأولى

فيينا ، ١٩-٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩

تقرير الاجتماع التحضيري غير الرسمي للجنة الدولية الحكومية

المفتوحة العضوية المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة

لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المنعقد في بوينس آيرس ، من ٢١ آب/أغسطس الى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨

### مقدمة

١ - بناء على توصية لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية وافق المجلس الاقتصادي والاجتماعي على القرار ١٤/١٩٩٨ ، وأوصى الجمعية العامة باعتماده في دورتها الثالثة والخمسين . وينص ذلك القرار على أن تنشئ الجمعية العامة لجنة دولية حكومية مفتوحة العضوية مخصصة لغرض صوغ اتفاقية دولية شاملة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية ، ولغرض بحث صوغ ما قد يقتضيه ذلك من صكوك دولية للتصدي للمتاجرة في النساء والأطفال ، ومكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها ونخبيرتها والاتجار بها غير المشروعين ، وتهريب المهاجرين ونقلهم على نحو غير مشروع ، بما في ذلك نقلهم عن طريق البحر . وينص القرار على أن تقرر الجمعية أيضا الموافقة على توصية اللجنة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي الداعية الى انتخاب لويغي لاوريو لا (إيطاليا) رئيسا للجنة المخصصة . ونظرا لتوقع اتخاذ الجمعية اجراء مؤاتيا ، وللاعداد للعمل المقبل للجنة المخصصة ، عقد الاجتماع الأول للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس في روما يومي ١٧ و ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٨ . وحتى يتسنى مواصلة العمل المتعلق بصوغ الاتفاقية دون انقطاع عرضت حكومة الأرجنتين استضافة اجتماع تحضيرى غير رسمي للجنة المخصصة في بوينس آيرس من ٣١ آب/أغسطس الى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ . فيما يتعلق بالاجتماع التحضيري غير الرسمي عقد الفريق غير الرسمي لـ "أصدقاء الرئيس" اجتماعه الثاني (المرفق الأول) .

## أولا - موجز المناقشة

٢ - أنجز الاجتماع التحضيري غير الرسمي القراءة الأولى لمجمل الخيارات المتعلقة بمضمون الاتفاقية الدولية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية ، باستعراض المواد ١٤ الى ٣٠ . وكانت هذه القراءة الأولى قد استهلكت في الدورة السابعة للجنة المعقودة في فيينا من ٢١ الى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٨ . وقرر الاجتماع التحضيري غير الرسمي لهذا الغرض استعمال ورقة العمل التي قدمتها فنلندا (CICP/CONV/WP.1) .

٣ - خلال استكمال القراءة الأولى لمجمل الخيارات ناقش الاجتماع التحضيري غير الرسمي المسائل التالية : تبادل المساعدة القانونية ؛ والتحقيق في الجرائم ؛ ونقل الاجراءات القانونية ؛ والاعتراف بالأحكام القضائية الأجنبية ؛ وحماية المجني عليهم والشهود ؛ والتعاون في انفاذ القوانين ؛ وجمع وتقاسم المعلومات المتعلقة بالجريمة المنظمة ؛ والتدريب والمساعدة التقنية ؛ والمنع ؛ ودور الأمم المتحدة وسائر المنظمات ذات الصلة ؛ والعلاقة بالاتفاقيات الأخرى ؛ وتسوية المنازعات ؛ والأحكام الختامية التقليدية للاتفاقية .

٤ - قدمت عدة اقتراحات لتوحيد النص واقتراحات بأحكام جديدة أو معدلة . وترد هذه الاقتراحات مع ملاحظات معينة اما بشأن النص الحالي أو بشأن جوهر الأحكام في الصيغة الجديدة لمشروع الاتفاقية الوارد في الوثيقة C1C1P/CONV/WP.21 (١) وكان الفهم العام للاجتماع التحضيري غير الرسمي هو أن الغرض الوحيد من هذه الصيغة الجديدة لمشروع الاتفاقية هو أن يكون أساس المناقشة والمفاوضات اللتين ستبدأن في الاجتماع الأول للجنة المخصصة المقرر عقده في فيينا من ١٨ الى ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ ، الذي سيسبقه الاجتماع الثالث لفريق أعوان الرئيس غير الرسمي المقرر أن يعقد في فيينا من ٥ الى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ .

٥ - بعد الانتهاء من القراءة الأولى ناقش الاجتماع التحضيري غير الرسمي عدة مسائل معلقة بشأن المواد ١ لغاية ١٣ ، بحثت بصفة أولية في الاجتماع الأول للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس .

٦ - فيما يتعلق ببيان الأهداف ونطاق الاتفاقية أبدى الرئيس ، بعد مناقشة مستفيضة ، ملاحظة مفادها أنه يبدو أنه لا يمكن في هذه المرحلة لحرار تقديم اقتراحات موضوعية الى اللجنة المخصصة في اجتماعها الأول لحرار تقدم في النظر في هذا الموضوع . وسوف تكون المناقشة في الاجتماع الأول للجنة المخصصة على أساس النص الحالي (C1C1P/CONV/WP.21) (١) والمقترحات المقامة من فرنسا والسويد وألمانيا (٢) والمقترحات الأخرى التي قد تقدمها الوفود استجابة لنداء الرئيس . وفيما يتعلق بالمناقشة المتعلقة بنطاق الاتفاقية رأى بعض الوفود أن الاتفاقية ينبغي أن تتناول بطريقة ما مسألة الفساد والرشوة . وأشار أحد الوفود الى أنه يمكن تناول هذه المسألة اما في الاتفاقية أو من خلال بروتوكول مستقل . وفي حين أنه لم تكن هناك اقتراحات محددة في هذه المرحلة فإنه سيتعين استعراض هذه المسألة في وقت لاحق . ورأى بعض الوفود أن المواد المتعلقة بالتعاون بين الدول ستعتمد الى حد بعيد على نطاق

الاتفاقية . ومن ثم فإنه من المرجح أن تقبل الدول مزيدا من الالتزامات في اطار الاتفاقية لو حدد النطاق بدقة .

٧ - قدم وفد تركيا ورقة (CICP/CONV/WP.10)<sup>(٢)</sup> تشرح موقفه بشأن مسألة نطاق الاتفاقية . وأعلن تفضيله لأن تدرج في الاتفاقية قائمة توضيحية للجرائم التي ستتضمن الارهاب . وأبدت الوفود الأخرى التي تكلمت بشأن هذه المسألة ، مع مشاطرتها الوفود الأخرى القلق ازاء الارهاب ، ملاحظة مفادها أنه توجد اتفاقيات دولية عديدة تتناول مشكلة الارهاب على وجه التحديد . وكان من رأي هذه الوفود أنه قد جرى تناول الارهاب في محافل أخرى مثل اللجنة السادسة للجمعية العامة .

٨ - أعرب ممثل المعهد الدولي للدراسات العليا في العلوم الجنائية عن استعداد المعهد لاستضافة اجتماعات أفرقة الصياغة أو أفرقة الخبراء التي قد تلزم لاحراز تقدم في عملية التفاوض بشأن الاتفاقية أو الصكوك القانونية الدولية الاضافية التي سيطلب من اللجنة المخصصة النظر فيها . وأعربت عدة وفود عن تأييدها لاقتراح عقد الاجتماعات في المعهد . وقال الرئيس انه سيُنظر في هذا العرض حسب الحاجة .

٩ - ناقش الاجتماع التحضيري غير الرسمي الصكوك القانونية أو البروتوكولات الدولية الاضافية التي طُلب من اللجنة المخصصة النظر في اعدادها . وقدمت حكومتا النمسا وايطاليا في هذا الصدد ورقة عمل تتضمن عناصر صك قانوني دولي لمكافحة تهريب المهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة (CICP/CONV/WP.21 ، المرفق الأول) .<sup>(٢)</sup> والغرض من هذه المبادرة هو تزويد المجتمع الدولي بأداة تتعامل بفعالية مع هذا الشكل البشع للغاية للجرائم عبر الوطني دون تجريم تصرف المهاجرين . ورحبت وفود كثيرة بورقة العمل في المناقشة التي أعقبت ذلك ، واعتبرتها أساسا جيدا لمزيد من المناقشة . وأعرب أحد الوفود عن قلقه بشأن العنصر المقترح المتعلق بالمسؤولية غير الجنائية للمهاجرين . واقترح أحد الوفود أن تناقش مع الصكوك الدولية المتعلقة بمكافحة تهريب المهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة والصك المتعلق بمكافحة الاتجار غير المشروع بالنساء والأطفال . وأعربت عدة وفود عن رأي مفاده أن هذين الصكين يتناولان بصورة موضوعية مسألتين مختلفتين تحتاجان الى مناقشة كل منهما على حدة ، وأيضا لتلافي امكانية التأثير بشكل سلبي في عملية وضعهما في صورتيهما النهائية . بيد أنه أشير الى أن أحد طرق استطلاع النقاط المشتركة بشكل كامل وتلافي الازدواجية هي مناقشة الصكين في أيام متتالية خلال اجتماع اللجنة المخصصة المقرر عقده من ١٨ الى ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ .

١٠ - فيما يتعلق بالصك القانوني الدولي المقترح المتعلق بالاتجار بالنساء والأطفال دعا الرئيس الوفود المهمة بهذا الموضوع الى تقديم مشروع نص في موعد يتيح النظر فيه في الاجتماع الأول للجنة المخصصة . وأعرب بعض الوفود عن قلقه ازاء امكانية حدوث ازدواجية بين عمل اللجنة المخصصة وعمل لجنة حقوق الطفل التي تقوم حاليا باعداد بروتوكول اختياري ملحق باتفاقية حقوق الطفل يتعلق ببيع الأطفال . بيد أنه ذكر أن اللجنة المخصصة تتناول هذا الموضوع من خلال منظور القانون الجنائي الدولي والتعاون في الشؤون الجنائية . ولذا فان احتمال حدوث ازدواجية احتمال محدود .

١١ - قدمت حكومة كندا ورقة عمل تتضمن عناصر للمناقشة المتعلقة بمسألة اعداد الصك القانوني الدولي المقترح لمكافحة الصنع غير المشروع للأسلحة النارية ومكوناتها ونخيرتها والاتجار بها على نحو غير مشروع (CICP/CONV/WP.11). وعرضت حكومة المملكة المتحدة المبادئ وخطة العمل اللتين اعتمدهما فرقة كبار الخبراء التابعة للبلدان الصناعية الكبرى التسعة وللاتحاد الروسي (مجموعة الثمانية)، الواردتين في الوثيقة CICP/CONV/WP.5 للنظر فيهما. وعرض وفد المكسيك أن يعد، بالتشاور مع الوفود الأخرى المهمة بهذا الموضوع، مشروع وثيقة من أجل الاجتماع الأول للجنة المخصصة، استنادا الى اتفاقية منظمة الدول الأمريكية بشأن هذا الموضوع والمبادئ وخطة العمل اللتين اعتمدهما مجموعة الثمانية. ودعا الرئيس الوفود المهمة بهذا الموضوع الى اعداد مشروع نص في موعد يسمح بأن تنظر فيه اللجنة المخصصة في اجتماعها الأول. وأبلغت عدة وفود الاجتماع بعدد من المبادرات الجارية حاليا بشأن مسألة الأسلحة النارية والأسلحة الصغيرة، بما في ذلك العرض الذي قدمته حكومة سويسرا لاستضافة مؤتمر دولي بشأن هذا الموضوع في سنة ٢٠٠٠، يمكن أن يتناول، في جملة أمور، الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة. وأعربت وفود كثيرة عن قلقها ازاء امكانية حدوث ازديادية بين تلك المبادرات وعمل اللجنة المخصصة، ودعت الى التنسيق لا داخل منظومة الأمم المتحدة وبين الحكومات على المستوى الدولي فحسب بل أيضا على المستوى الوطني.

#### ثانيا - اعتماد التقرير

١٢ - اعتمد الاجتماع التحضيري غير الرسمي هذا التقرير في جلسته العامة التاسعة المعقودة في ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨.

#### ثالثا - تنظيم الاجتماع

##### ألف - افتتاح الاجتماع

١٣ - أكد وزير العدل في الأرجنتين، في كلمته الافتتاحية مجددا، تأييد حكومته الذي لا يتزعزع لعمل الأمم المتحدة في مجالي منع الجريمة والعدالة الجنائية بوجه عام وفي وضع الاتفاقية بوجه خاص. ونظرا لكون الأرجنتين أحد البلدان التي اقترحت وضع هذه الاتفاقية، في المؤتمر الوزاري العالمي المعني بالجريمة المنظمة عبر الحدود الوطنية، الذي عقد في نابولي، إيطاليا، من ٢١ الى ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. فقد كان الاجتماع الذي عقد في بوينس آيرس ودشن عملية وضع هذه الاتفاقية مصدرا لفخر بلده بصفة خاصة. وسلّم الوزير بأنه كانت هناك صعوبات في التوصل بسرعة الى توافق في الآراء حول عدد من المسائل، بما في ذلك التعاريف ونطاق تطبيق الاتفاقية. ومع ذلك فقد رأى أنه من الضروري للغاية أن تهب جميع البلدان لمواجهة التحدي، وأعرب عن ثقته في الانتهاء من عملية التفاوض بحلول سنة ٢٠٠٠. وأشار الوزير أيضا الى اهتمام بلده الشديد بمكافحة الاتجار غير المشروع بالنساء والأطفال، ودعا الى وضع صك أو بروتوكول يعالج هذا الشكل من النشاط الاجرامي على نحو كاف بسد الثغرة الموجودة حاليا في الأحكام القانونية.

١٤ - أعرب المدير التنفيذي لمكتب مراقبة المخدرات ومنع الجريمة التابع للأمانة العامة عن امتنانه لحكومة الأرجنتين لما أبدته من كرم باستضافتها للاجتماع التحضيري غير الرسمي . وأشار الى الظروف الراهنة التي جعلت الاتفاقية المحور الأساسي لاستراتيجية عالمية جديدة لمهاجمة الدعائم الهيكلية للجريمة المنظمة على المستوى العالمي . وقال ان الجريمة المنظمة قد استفادت من عولمة الاقتصاد العالمي فقلدت الأعمال التجارية المشروعة في توسعها في الاقتصاد العالمي . وأكد أنه على الرغم من كل نمو الجريمة المنظمة وعولمتها فانها ظاهرة تاريخية لها دورة حياة ذات بداية وتطور ونهاية . وقال ان الانجاز الوحيد البالغ الأهمية لمكافحة الجريمة المنظمة في الخمس عشرة سنة الماضية هو تحدي وتحطيم خرافة استحالة قهر المنظمات الاجرامية . وأردف قائلا انه من المنتظر أن تفسح الاتفاقية الجديدة المجال لزيادة التعاون فيما بين البلدان . ودعا المدير التنفيذي الى انشاء هيكل يتيح استخدام الممارسين لأدوات عملية . وأردف قائلا ان الاتفاقية ينبغي أن تحقق توافقا في القوانين المتعلقة بمسائل مثل الاشتراك في منظمة اجرامية أو التآمر وتجريم غسل الأموال . وأضاف قائلا ان الاتفاقية ينبغي أن تكفل ألا تظل السرية المصرفية وعدم شفافية المعاملات المالية بعد الآن حواجز أمام التحقيقات الجنائية . ومضى يقول ان برامج حماية الشهود ينبغي أن تشغل مكانا بارزا في الاتفاقية ، وأن يوسع نطاقها ليشمل المشبوهين المتعاونين الذين ثبتت قيمتهم البالغة في تحطيم المنظمات الاجرامية . وأكد المدير التنفيذي أيضا أهمية الصكوك أو البروتوكولات الثلاثة الاضافية المقترحة ، وطلب من اللجنة أن تبذل أقصى ما يمكن من جهد للانتهاء من إعداد الاتفاقية .

#### باء - المشتركون في الاجتماع

١٥ - حضر الاجتماع التحضيري غير الرسمي ممثلو الدول التالية : الاتحاد الروسي والأرجنتين والأردن واسبانيا وأستراليا واکوادور وألمانيا وأنغولا وأوروغواي وايرلندا وايطاليا وباراغواي والبرازيل والبرتغال وبلجيكا وبولندا وبوليفيا وتركيا وتونس والجزائر وجمهورية كوريا وجنوب افريقيا وسلوفاكيا وسنغافورة والسويد وسويسرا وشيلي والصين وفرنسا والفلبين وفنزويلا وفنلندا وكندا وكوستاريكا وكولومبيا والكويت ولبنان وليسوتو والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية وموريشيوس والنمسا ونيكاراغوا وهايتي وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان واليونان . ومثلت في الاجتماع وحدات الأمانة العامة للأمم المتحدة وهيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة التالية : مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة والمنظمة البحرية الدولية . كما حضرت الاجتماع المعاهد الاقليمية المنتسبة والمعاهد المشاركة التالية : معهد أمريكا اللاتينية لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين والمركز الدولي لاصلاح القانون الجنائي ولسياسات العدالة الجنائية والمعهد الدولي للدراسات العليا في العلوم الجنائية . وحضرت الاجتماع أيضا المنظمات الدولية الحكومية التالية : الاتحاد الأوروبي والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر والمنظمة الدولية للهجرة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا . وحضرت الاجتماع كذلك المنظمات غير الحكومية التالية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي : المجلس الدولي لشؤون المرأة ذو المركز الاستشاري وباكس رومانا (الحركة الكاثوليكية الدولية للشؤون الفكرية والثقافية) (الحركة الدولية للطلبة الكاثوليك) ذات المركز الاستشاري الخاص والرابطة الوطنية لحملة البنادق في أمريكا/معهد العمل التشريعي وجمعية رياضة الرماية في أستراليا (المدرجة في قائمة الترشيح) .

### جيم - انتخاب مكتب الاجتماع

١٦ - رأس الاجتماع التحضيري غير الرسمي السيد لويغي لاوريولا (إيطاليا) ، الرئيس المنتخب للجنة المخصصة .

### دال - اقرار جدول الأعمال

١٧ - أقر الاجتماع التحضيري غير الرسمي جدول الأعمال التالي ، في جلسته العامة الأولى ، المعقودة في ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٨ :

١ - افتتاح الاجتماع

٢ - اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

٣ - انجاز القراءة الأولى لمجمل الخيارات (E/CN.15/1998/5) : المواد ١٤ الى ٣٠

٤ - المشاورات المتعلقة بأحكام معينة في مشروع الاتفاقية

٥ - المناقشة المتعلقة بالصكوك الدولية الاضافية ، عملا بمشروع القرار الثاني المتعلق بالجريمة المنظمة عبر الوطنية (E/CN.15/1998/11)

٦ - النظر في تقرير الاجتماع واعتماده

٧ - اختتام الاجتماع

### هاء - الوثائق

١٨ - وعلاوة على وثائق المعلومات الأساسية المقدمة من الأمانة كان معروضا على الاجتماع التحضيري غير الرسمي ورقات عمل مقدمة من حكومات ألمانيا وتركيا وتونس والسويد وفرنسا وفنلندا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية . وترد في المرفق الثاني قائمة بالوثائق المعروضة على الاجتماع .

### الحواشي

(١) صدرت برقم A/AC.254/4 .

(٢) انظر A/AC.254/5 .

## المرفق الأول

تقرير الاجتماع الثاني للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس التابع  
للجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر  
الوطنية ، الذي عقد في بوينس آيرس ، ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨

- ١ - عقد الاجتماع الثاني للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس في ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ فيما يتعلق بالاجتماع التحضيري غير الرسمي للجنة المخصصة . وكان معروضا على الفريق غير الرسمي جدول زمني ارشادي لصوغ اتفاقية لمكافحة الجريمة عبر الوطنية المنظمة (التنزيل الأول) . وشرحت الأمانة طريقة وضع الجدول الزمني ، وبيّنت أنها ستبذل قصارى جهدها لتحمل التكاليف الاضافية المتعلقة بالاجتماعات المبينة فيه . بيد أنه ستلزم تبرعات لتعزيز قدرة المركز المعني بمنع الاجرام الدولي التابع لمكتب مكافحة المخدرات ومنع الجريمة التابع للأمانة العامة لتقديم الخدمات الموضوعية والفنية اللازمة للجنة المخصصة .
- ٢ - وافق الفريق غير الرسمي على الجدول الزمني الارشادي على أساس أن تحاول الأمانة تحديد مواعيد بديلة للاجتماع الثالث للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس ، وأن تكون المواعيد التالية لتموز/يوليه ١٩٩٩ ارشادية ، لأن هذه الاجتماعات ومدتها ستتوقفان على سير عملية التفاوض .
- ٣ - أعلنت حكومة الولايات المتحدة أنها عقدت تبرعا قدره ٥١١ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام ١٩٩٨ لصندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية . وقالت ان أحد أغراض هذا التبرع هو دعم عملية صوغ الاتفاقية . ومن المنتظر أن يساعد هذا التبرع المركز على تغطية تكاليف الاجتماعات ، بما فيها الترجمة الشفوية .
- ٤ - رحب الرئيس بالتبرع المقدم من حكومة الولايات المتحدة ، ودعا الدول الأخرى الى أن تسهم كذلك في الموارد الخارجة عن الميزانية .
- ٥ - استرعى الرئيس انتباه المجموعات الاقليمية الى فرصة بدء مشاورات حول الترشيحات لمكتب اللجنة المخصصة .

التذييل

الجدول الزمني الارشادي لاجتماعات اللجنة المخصصة لوضع  
اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية  
والغريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس

١٩٩٨

الاجتماع	المواعيد
الاجتماع الثالث لأصدقاء الرئيس	٥ - ٦ أو ٩ - ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر

(١)١٩٩٩

الاجتماع	المواعيد
الاجتماع الأول للجنة المخصصة	١٨ - ٢٩ كانون الثاني/يناير
الاجتماع الثاني للجنة المخصصة	٨ - ١٢ آذار/مارس
الاجتماع الثالث للجنة المخصصة	ثلاثة أيام على الأقل خلال الدورة الثامنة للجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية (٢٧ نيسان/أبريل - ٦ أيار/مايو)
الاجتماع الرابع لأصدقاء الرئيس	٥ - ٩ تموز/يوليه
الاجتماع الرابع للجنة المخصصة	٤ - ١٥ تشرين الأول/أكتوبر
الاجتماع الخامس لأصدقاء الرئيس	٢٢ - ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر

٢٠٠٠

الاجتماع	المواعيد
الاجتماع الخامس للجنة المخصصة	١٠ - ٢١ كانون الثاني/يناير
الاجتماع السادس لأصدقاء الرئيس	١٩ - ٢٣ حزيران/يونيه
الاجتماع السادس للجنة المخصصة	٧ - ١٨ آب/أغسطس
مؤتمر المفوضين	٢٥ - ٢٩ أيلول/سبتمبر (ب)

(١) المواعيد التالية لتموز/يوليه ١٩٩٩ ارشادية . وسوف يتوقف عند ومدة الاجتماعات على مدى سير عملية التفاوض .

(ب) سيلزم استعراض مدة المؤتمر المقترح للمفوضين .



## المرفق الثاني

### قائمة الوثائق

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
تقرير اجتماع فريق الخبراء الدولي الحكومي المفتوح العضوية لما بين الدورات المعني بوضع مشروع أولي لاتفاقية دولية شاملة ممكنة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (وارسو ، ٦-٢ شباط/ فبراير ١٩٩٨)	E/CN.15/1998/5
تقرير لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية عن أعمال دورتها السابعة ، الفصل الأول (الجزء ألف ، مشروع القرار الثاني ؛ الجزء باء مشاريع القرارات الثالث والرابع والخامس) والمرفقين الثالث والخامس	E/1998/30
ورقة عمل مقدمة من فنلندا - خيارات من أجل (مشروع) اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	CICP/CONV/WP.1
اقترح مقدم من فرنسا - اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة [عبر الوطنية]	CICP/CONV/WP.2
تعليقات تونس على مشروع اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية لمكافحة الجريمة المنظمة	CICP/CONV/WP.3
تقرير الاجتماع الأول للفريق غير الرسمي لأصدقاء الرئيس التابع للجنة المخصصة المعنية بصوغ اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (روما ، ١٧ و ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٨)	CICP/CONV/WP.4
مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها ونخيرتها والاتجار بها على نحو غير مشروع - مقدمة من : المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	CICP/CONV/WP.5
اتفاقية البلدان الأمريكية لمكافحة صنع الأسلحة النارية ونخيرتها والمتفجرات والمواد الأخرى ذات الصلة والاتجار بها على نحو غير مشروع	CICP/CONV/WP.6
اقترح مقدم من فرنسا والسويد بشأن تسليم المجرمين	CICP/CONV/WP.7
ورقة غير رسمية مقدمة من ألمانيا	CICP/CONV/WP.8
اتفاقية البلدان الأمريكية بشأن الاتجار الدولي بالقصّر	CICP/CONV/WP.9
ورقة مقدمة من وفد تركيا	CICP/CONV/WP.10
ورقة مناقشة كندية بشأن البروتوكول المتعلق بالأسلحة النارية	CICP/CONV/WP.11
توحيد مقترح لنص المادة ١٩ مقدم من فنلندا	CICP/CONV/WP.12
اقترح مقدم من الولايات المتحدة بشأن المانتين ١٨ و ٢٣	CICP/CONV/WP.13

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
عناصر لصك قانوني دولي لمكافحة تهريب المهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة . اقتراح مقدم من النمسا وإيطاليا	CICP/CONV/WP.14
توحيد مقترح لنص المادة ١٨ مقدم من فنلندا	CICP/CONV/WP.15
توحيد مقترح لنص المادة ٢١ مقدم من فنلندا	CICP/CONV/WP.16
اقتراح مقدم من الولايات المتحدة بشأن المادة ١٩	CICP/CONV/WP.17
اقتراح مقدم من الولايات المتحدة بشأن المادة ٤ مكررا	CICP/CONV/WP.18
ورقة غير رسمية مقدمة من سويسرا تحتوي على آراء بشأن وضع علامات على الأسلحة الصغيرة والخفيفة	CICP/CONV/WP.19
مشروع تقرير الاجتماع التحضيري غير الرسمي للجنة المخصصة	CICP/CONV/WP.20
مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	CICP/CONV/WP.21

-----